

Posso cor mio partire

Luca Marenzio (c.1553-1599)

Il terzo libro de madrigali a6 voci (Scotto press, Venice, 1585)

Canto: Pos-so cor mio.par-ti - re Sen-za far-vi mo-ri-re, Ch'a-mor, Ch'a-mor giu-sto Si-
 Alto: Pos - so cor mio.par-ti - re Sen-za far-vi mo-ri-re, Ch'a-mor giu-sto Si-
 Tenore: Sen-za far-vi mo-ri-re, Ch'a-mor giu-sto Si-
 Sesto: Ch'a-mor, Ch'a-mor giu-sto Si-
 Quinto: Pos-so cor mio.par-ti - re Ch'a-mor, Ch'a-mor giu-sto Si-
 Basso: Pos - so cor mio.par-ti - re Ch'a-mor giu-sto Si-

gno - re, Vuol che se me-co por-to il vo-stro co - re. Con voi ne re - st'il mi - o, On -
 gno - re, Vuol che se me-co por-to il vo-stro co - re. On -
 gno - re, Con voi ne re - st'il mi - o, On -
 gno - re, Con voi ne re - st'il mi - o, On -
 gno-re, Vuol che se me-co por-to il vo-stro co - re. Con voi ne re - st'il mi - o, On -
 gno - re, Vuol che se me-co por-to il vo-stro co - re. Con voi ne re - st'il mi - o, On -

10

de non mo-ri-rem, non mo-ri-rem, On - - de non mo-ri-rem,
 de non mo-ri-rem, non mo-ri-rem, non mo-ri-rem,
 de, On - de non mo-ri-rem, non mo-ri-rem, non mo-ri-rem,
 de non mo-ri-rem, non mo-ri-rem, non mo-ri-rem, non mo-ri-rem
 de non mo-ri-rem, non mo-ri-rem, non mo-ri-rem, non mo-ri-rem
 de non mo-ri-rem, non mo-ri-rem, On - - de non mo-ri-rem,

15

non mo-ri-rem né voi ne - d'i - - o. Pos-so dun-que_ par-ti - re Sen-za far-
 rem, non mo-ri-rem né voi ne - d'i - - o. Pos-so dun-que_ par-ti - re Sen-za far-
 rem, non mo-ri-rem né voi ne-d'i - - o.
 né voi ne - - d'i - o. Pos-so dun-que_ par-ti - re_
 né voi ne-d'i - - o. Sen-za far-
 non mo-ri-rem né voi_ ne - d'i - - o. Pos - so dun-que_ par-ti - re

The image shows a musical score for the song 'Posso cor mio partire'. It consists of six staves of music. The first staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: 'vi mo-ri - re, Pos-so dun-que par - ti - re Sen-za far-vi mo-ri - re.' Above the first two measures, the number '20' is written, and above the next two measures, the number '6' is written. The second staff continues the vocal line with the lyrics: 'vi mo-ri - re, Sen-za far-vi mo - ri - re, Sen-za far-vi mo - ri - re.' The third staff is a piano accompaniment line, starting with a bass clef and a key signature of one flat. The lyrics are: 'Pos - so dun-que par - ti - re Sen-za far-vi mo - ri - re, Sen-za far-vi mo-ri - re.' The fourth staff is another piano accompaniment line, starting with a bass clef and a key signature of one flat. The lyrics are: 'Sen-za far-vi mo-ri - re.' The fifth staff is a vocal line, starting with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: 'vi mo-ri - re, Pos-so dun-que par - ti - re Sen-za far-vi mo - ri - re, Sen-za far-vi mo-ri - re.' The sixth staff is a piano accompaniment line, starting with a bass clef and a key signature of one flat. The lyrics are: 'Pos - so dun-que par - ti - re Sen-za far-vi mo - ri - re, Sen-za far-vi mo-ri - re.'

Posso cor mio partire
 senza farvi morire,
 ch'amor giusto Signore,
 vuol che se meco porto il vostro core,
 con voi ne resta il mio,
 onde non morirem né voi ned' io.
 Posso dunque partire
 senza farvi morire.

I can, my heart, depart
 with causing your death,
 for love, that just Lord,
 wishes that if I carry your heart with me,
 mine remains with you,
 such that neither you nor I will die.
 Thus can I depart
 without causing your death.

translation by editor